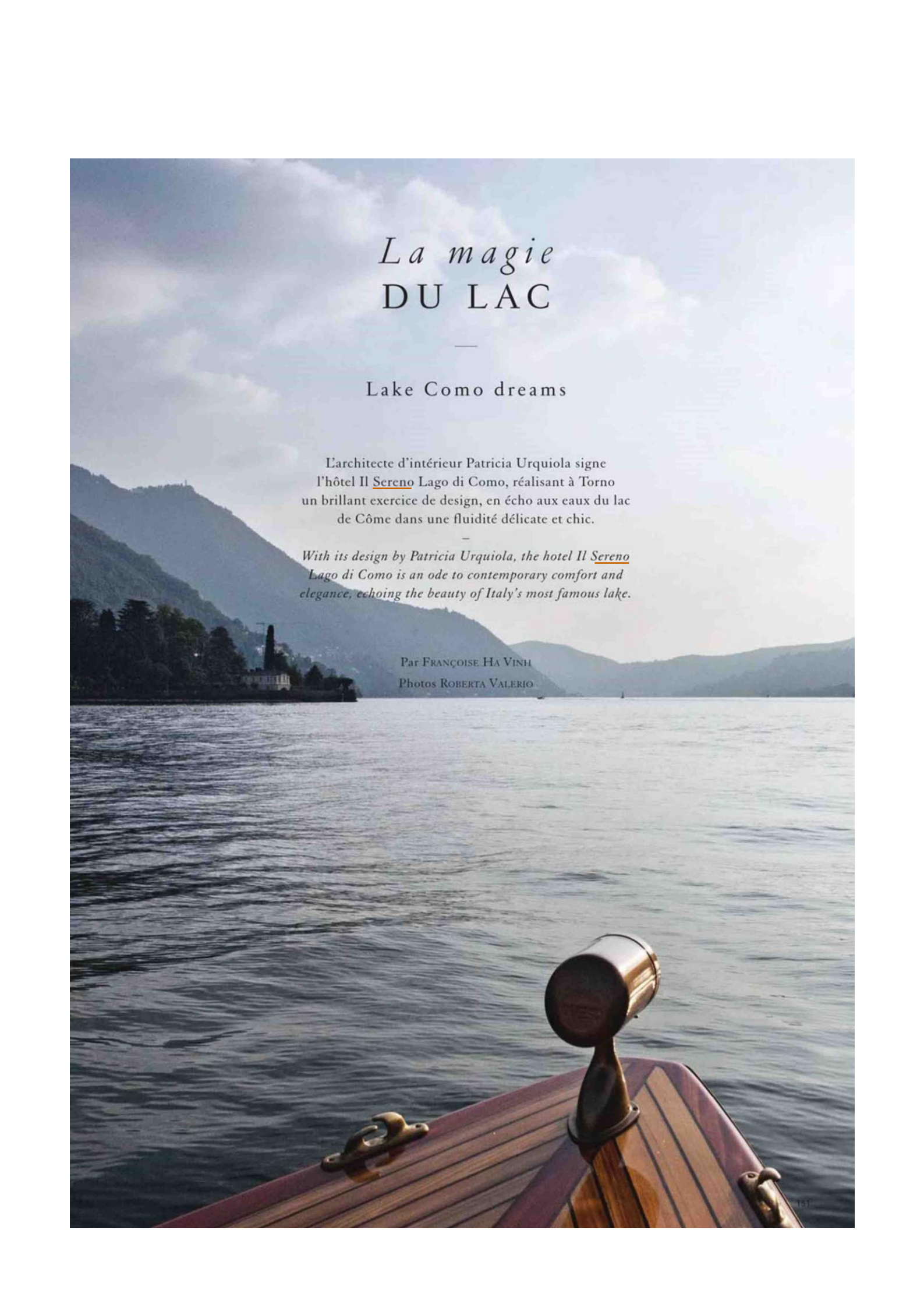


*En contre* : le salon de la suite Penthouse PF12 avec un fauteuil "Tabano", édité par B&B Italia, et un tapis de la maison italienne Warli. Bois et pierre composent une atmosphère épurée.

*Page de droite* : pour les promenades ou les déplacements sur le lac de Côme, l'hôtel met à la disposition de la clientèle des canots Caniere Ernesto Riva.





*La magie*  
DU LAC

—  
Lake Como dreams

L'architecte d'intérieur Patricia Urquiola signe l'hôtel Il Sereno Lago di Como, réalisant à Torno un brillant exercice de design, en écho aux eaux du lac de Côme dans une fluidité délicate et chic.

—  
*With its design by Patricia Urquiola, the hotel Il Sereno Lago di Como is an ode to contemporary comfort and elegance, echoing the beauty of Italy's most famous lake.*

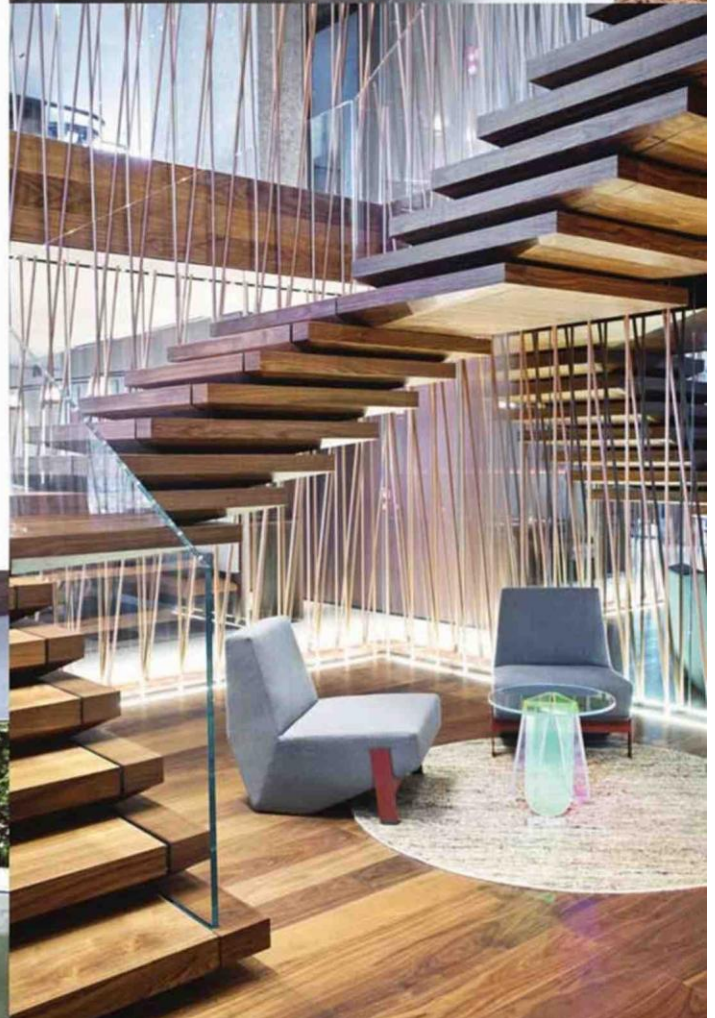
Par FRANÇOISE HA VINH  
Photos ROBERTA VALERIO

# S

ITUÉ à deux heures environ de Milan, le lac de Côme jouit d'une situation remarquable dans les contreforts alpins. Ce joyau naturel encaissé est entouré de hauts massifs à la végétation dense. Mais ce qui attire et ne lasse jamais le visiteur de ces lieux, ce sont ses eaux profondes qui se parent de teintes bleues tirant sur les verts ou les gris et qui, au gré de l'humeur des journées, deviennent inspirantes ou inquiétantes. Il y a aussi ces remarquables changements de lumière. Ici des zones d'ombre qui enveloppent les rives, là des villages baignés par la lumière du soleil. Ceux-ci s'étirent à flanc de colline en de véritables mosaïques colorées où les ocres flamboyants ravivent les roses pastel, ou les gris satinés des habitations se réchauffent dans les reflets du couchant. Et puis il y a le ciel et son ballet de nuages qui se reflètent à l'infini dans le miroir des ondes lacustres. Incontestablement, le lac est maître, donnant le diapason au promeneur qui foule ses berges.

Il a toujours attiré les grands de ce monde. Dès l'Antiquité, Pline l'Ancien puis son neveu, Pline le Jeune, y séjournaient dans leurs villas respectives. Au XIX<sup>e</sup> siècle, son aura romantique exalte les artistes. Il devient le témoin d'amours passionnées, comme celles que vécurent le compositeur Franz Liszt et Marie d'Agoult, femme de lettres française. Il s'ancre dans la littérature italienne avec le chef-d'œuvre d'Alessandro Manzoni, *I Promessi Sposi* (*Les Fiancés* en français). Stendhal, grand amoureux du lac, le citera dans *La Chartreuse de Parme*. Au fil des siècles, ses rives s'ornent de somptueuses demeures entourées de jardins extraordinaires, comme la Villa Carlotta, la Villa Melzi, la Villa Pliniana...

Aujourd'hui, le lac de Côme peut s'enorgueillir d'un nouveau bijou architectural. Installé dans la bourgade de Torno, sur la rive est, au sud du lac, l'hôtel Il Sereno Lago di Como est la deuxième propriété du groupe Sereno Hotels. En 2005, le propriétaire du groupe, Luis Contreras, lançait le Sereno Saint-Barth sur l'île de Saint-Barthélémy, boutique hotel designé par Christian Liaigre.





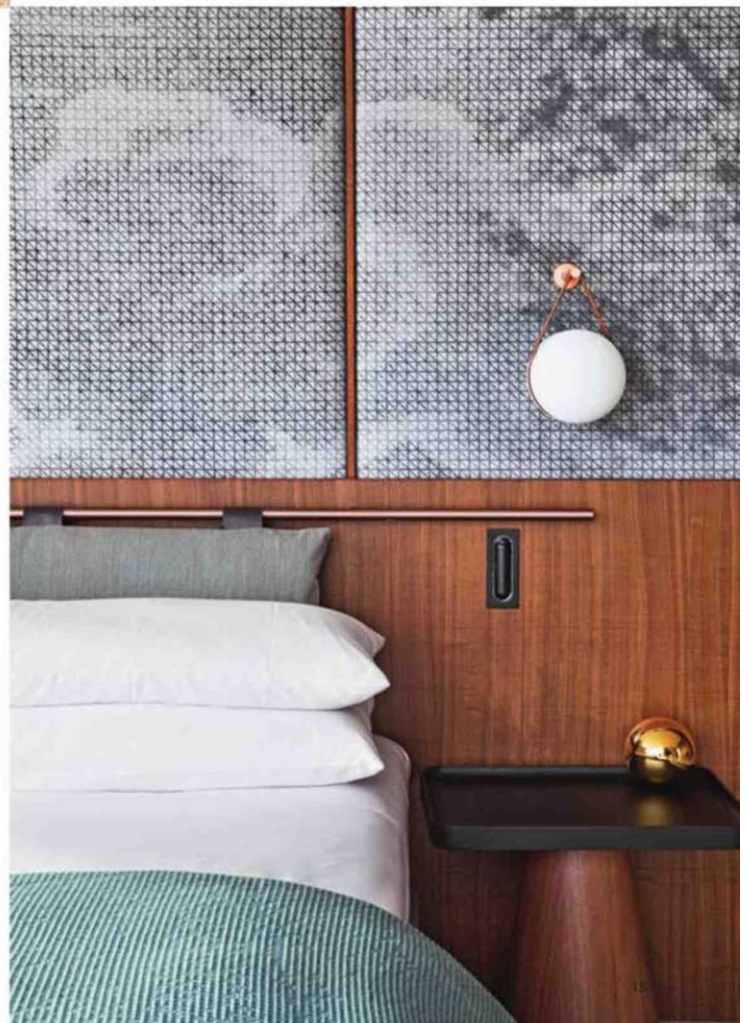
*Ci-contre, à gauche*: les salons de repos de l'hôtel avec bibliothèque et larges baies vitrées invitent à contempler le lac. *Ci-dessous*: la chambre de l'une des deux Penthouses: bois de noyer, tissu avec un élégant imprimé de nuages composant la tête de lit, applique en cuivre, suspension en cuivre, cuir et verre opaline. *Page de gauche, en bas à gauche*: le lobby, avec des ouvertures vitrées sur le jardin suspendu réalisé par le paysagiste français Patrick Blanc. Le mobilier est signé Patricia Urquiola avec une recherche de tonalités vertes et bleues pour les tissus. *Page de gauche, en bas à droite*: l'escalier suspendu, en noyer massif américain, est signé par l'entreprise italienne Fontanot.

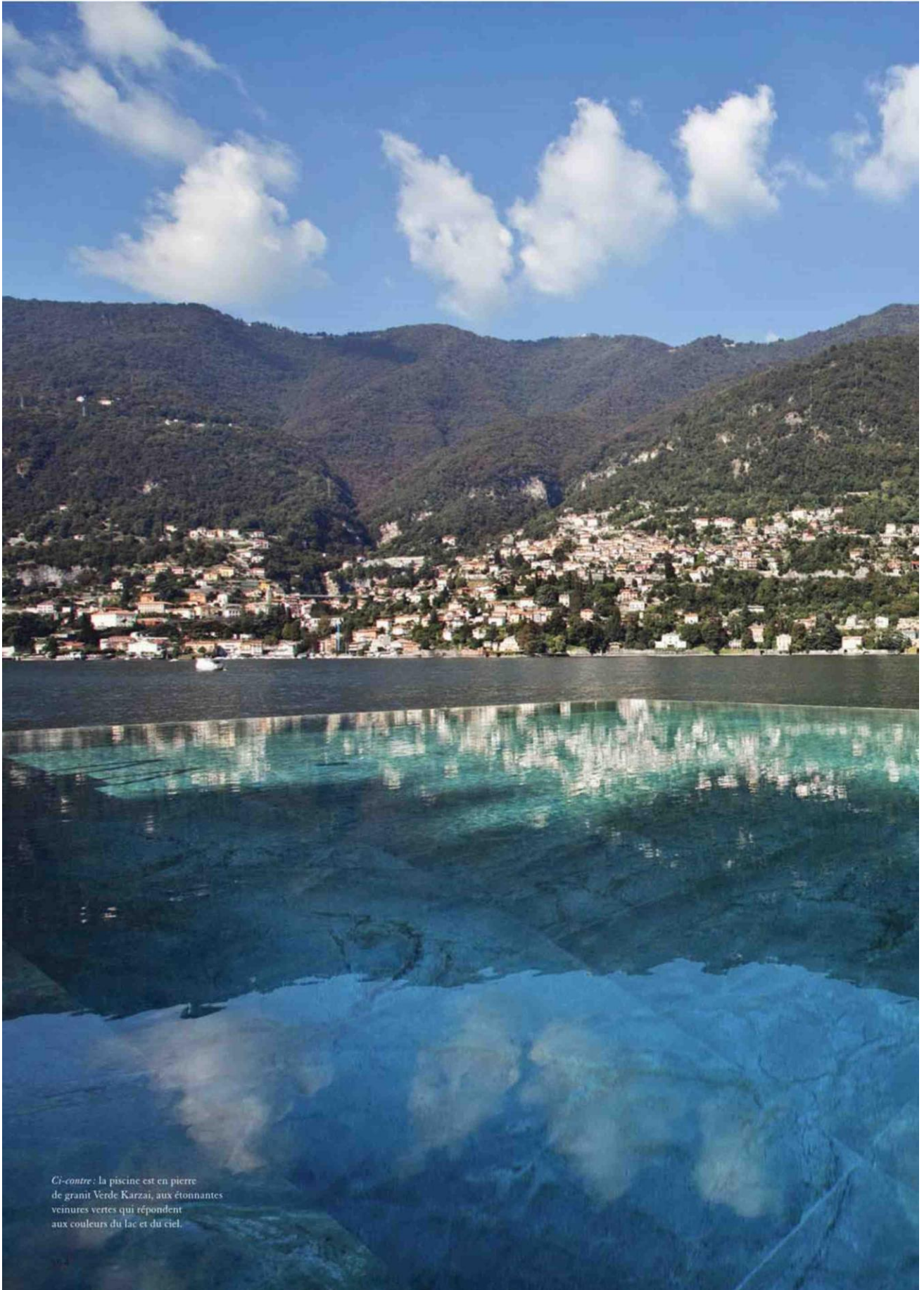
Le succès est immédiat. Très vite, naît l'envie de créer en Europe une deuxième entité hôtelière toujours sur le mode du chic contemporain. En 2010, il acquiert une villégiature en bordure du lac de Côme et fait appel à l'un de ses amis, le botaniste français Patrick Blanc, créateur de fabuleux murs végétaux. Le cadre enchanteur sera parfait pour l'ambitieux projet qui prendra forme dans un bâtiment aux lignes rectilignes, bien ancré dans son temps, inspiré de La Casa del Fascio (1936) à Côme réalisée par l'architecte rationaliste Giuseppe Terragni. Patricia Urquiola, la designer espagnole installée à Milan, est approchée. Elle se décide sans hésiter. Reconnue dans le monde entier pour ses réalisations, auteure de projets hôteliers très remarquables comme le Mandarin Oriental de Barcelone, elle a quasiment carte blanche. "Tout est signé par elle, le mobilier, l'agencement intérieur, la vision de l'espace et des volumes. Mais c'est indéniable, le lac a été l'élément clé inspirant", souligne Luis Contreras. >>

A SHORT DRIVE from Milan, Lake Como is a gem of nature, a vast expanse of blue surrounded by green hillsides, with the snow-capped Alps in the distance. But what captivates the visitor most is the water itself, its azure surface tinted with green or gray and its mood shifting with the weather, by turns inspiring or disquieting. Around the lake, the changing light is a spectacle unto itself: a stretch of shoreline draped in shadow, a village bathed in sunshine, its houses a mosaic of ochre and pastel pink, fading to satiny gray at twilight...

Lake Como has been a prized destination for centuries. Already in ancient times, Pliny the Elder and his nephew Pliny the Younger had villas here. In the 19th century, the region's romantic aura made it a pilgrimage spot for artists and the scene of passionate love affairs, like that of the composer Franz Liszt and the French author Marie d'Agoult. The lake figures prominently in literary works like Alessandro Manzoni's masterpiece *I Promessi Sposi* (*The Betrothed*) and Stendhal's *The Charterhouse of Parma*. And over the centuries, its shoreline has been transformed by palatial estates and mansions surrounded by sumptuous gardens: Villa Carlotta, Villa Melzi, Villa Pliniana...

Today Lake Como boasts a new architectural jewel. In the town of Torno on the southeastern shore, the hotel Il Sereno Lago di Como is the second opus of the Sereno Hotels group. When its first boutique hotel opened in St. Barts in 2005, with a design by Christian Liaigre, it was an instant success. Sereno director Luis Contreras then began looking for a location in Europe. In 2010 he purchased a property on Lake Como and oversaw the construction of a building inspired by >



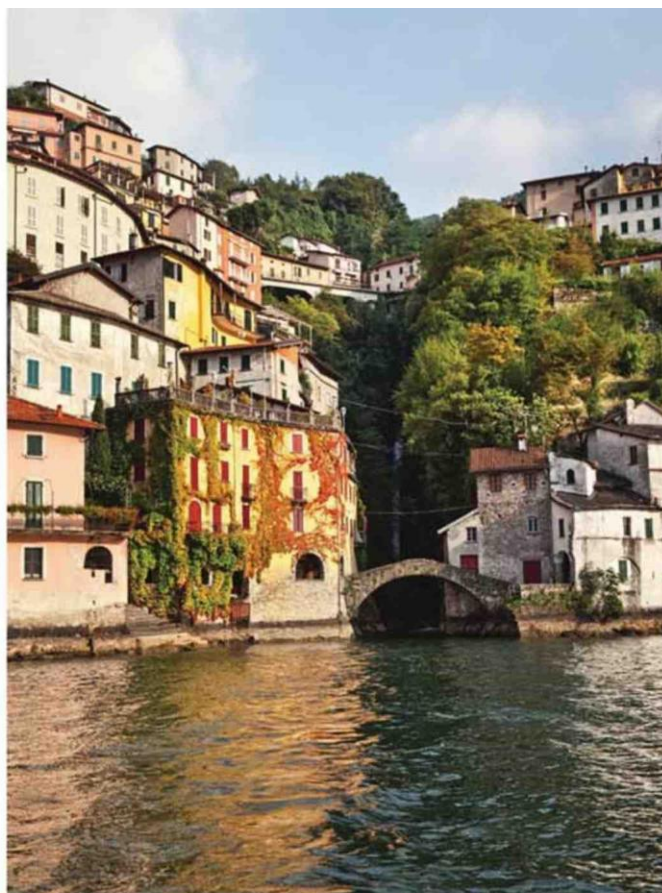


*Ci-contre* : la piscine est en pierre de granit Verde Karzai, aux étonnantes veinures vertes qui répondent aux couleurs du lac et du ciel.

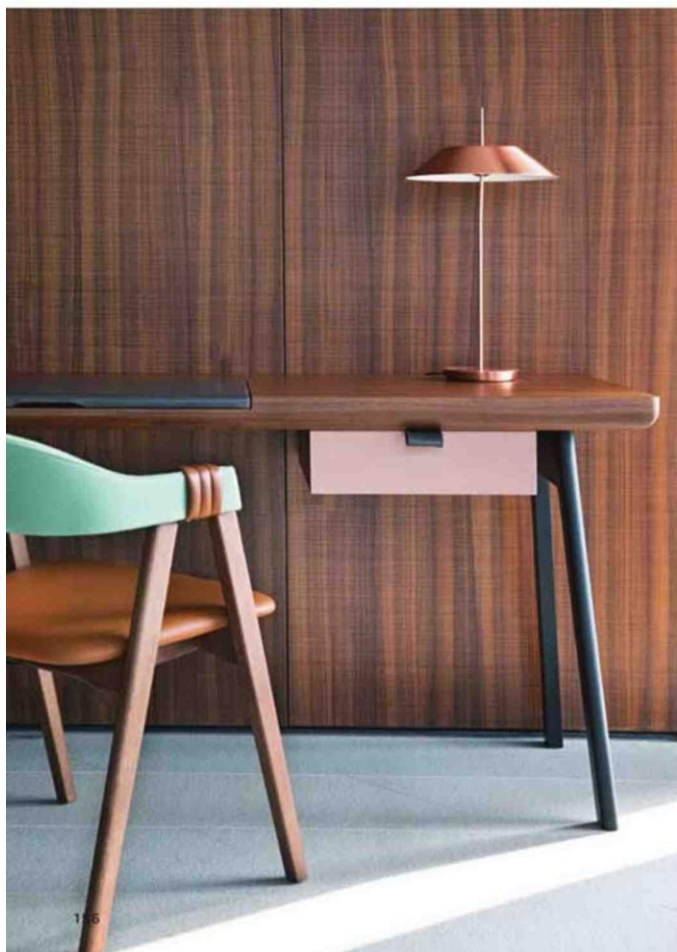
< La Casa del Fascio in Como, an angular modern *palazzo* by the rationalist architect Giuseppe Terragni. Next he called upon the Milan-based Spanish designer Patricia Urquiola. Renowned worldwide for her furniture and décors (like the Mandarin Oriental in Barcelona), she was virtually given carte blanche. "She created everything," Contreras emphasizes, "from the interiors to the furnishings, the vision of the space and the volumes. But through it all, the lake was the prime inspiration."

The color scheme features an aquatic palette of greens, grays, browns and taupes. The materials are of the finest quality, with walnut, leather, accents of copper and bronze, and stone like Travertino Noce marble and Verde Karzai granite. The furnishings are a veritable compendium of Urquiola's bestselling designs, produced by prestigious houses like Cassina, B&B Italia, Moroso, Driade, Flos for the lamps, Axor for the plumbing fixtures... And all this refinement is matched by comfort. In the lounges, guests can curl up in an armchair and relax, perusing an art book from the library and savoring a delightful languor, lulled by the harmony of the décor and the murmuring of the lake. ■

► *Y aller*: vols AIR FRANCE Paris-Milan, rens. 3654. airfrance.com  
 ► *Se loger*: IL SERENO LAGO DI COMO, Via Torrazza 10, Torno, Italie. ilsereno.com. Membre de The Leading Hotels of the World. lhw.com  
 ► *Architecture et décoration*: PATRICIA URQUIOLA, patriciaurquiola.com  
 ► *Murs végétaux*: PATRICK BLANC, murvegetalpatrickblanc.com  
 ► *Lire*: "PATRICIA URQUIOLA, TIME TO MAKE A BOOK", de Patricia Urquiola, éd. Rizzoli New York, 2013.



*Ci-dessus*: on accède au village de Nesso en canot Riva; en passant sous le pont, on découvre une cascade. *Ci-contre à gauche*: noyer, cuivre, tissus et cuir pour un coin bureau. *Page de droite*: le bâtiment de l'hôtel aux lignes rectilignes fait référence à l'architecture de la Casa del Fascio (1936) à Côme, signée de l'architecte italien rationaliste Giuseppe Terragni. Les persiennes coulissantes en bois permettent de filtrer le soleil et animent la façade, tout comme le mur végétal signé du botaniste Patrick Blanc. Sur chaque balcon, canapé en cuir et table basse en provenance du Botswana, du designer Peter Mabco, un ami de Patricia Urquiola.



<< L'architecte a puisé dans les eaux profondes du lac pour établir sa palette de camaïeu de couleurs, des verts, des gris, des bruns, des taupes... Les matériaux sont nobles, comme le bois de noyer américain, le cuir est omniprésent, les tissus de laine enveloppants, le cuivre et le bronze réchauffent les pierres telles que le travertino noce, le granit Verde Karzai ou le marbre vert, qui apportent pour leur part de la puissance aux volumes. Patricia Urquiola a su jouer avec la lumière naturelle qui pénètre le bâtiment grâce aux larges baies vitrées. Partout l'on retrouve ses meubles, véritables best-sellers édités chez Cassina, B&B Italia, Viccarbe, Moroso, Artelano, Driade, les luminaires Flos, la robinetterie Axor Urquiola...

Le talent de la designer s'exprime enfin dans la mise en espace de ce mobilier: le résultat est un brillant exercice de chic contemporain élégant, dont émane un sentiment d'épure et de raffinement, doublé d'un confort absolu. On se plaît à se lover dans un large fauteuil, l'esprit porté par de douces rêveries, à feuilleter l'un des beaux livres de la bibliothèque et à se laisser porter par une douce torpeur, baigné par les ondes du design et les murmures du lac. ■